

# PROGRAMMA DI SALA



XXII FESTIVAL  
DEL CINEMA LATINO AMERICANO  
3 - 11 NOV. 2007 TRIESTE TEATRO MIELA

**b r e k**  
*ristorante*

Per tutto il periodo del  
Festival  
**gli accreditati e  
gli abbonati**  
godranno di uno sconto del  
**10%** presso il **Brek**  
di via San Francesco, 10



**KNULP**  
Bar equo e solidale  
Libreria specializzata in cinema e musica  
Punto internet  
Spazio espositivo



Via Madonna del Mare 7/A - 34124 Trieste - tel. 040 300021  
e.mail: knulp@knulp.it - aperto 10.00 / 24.00 - chiuso mercoledì

Ogni giorno, sia per i clienti  
del **knulp** che per quelli del  
**bistrot Time Out**,  
saranno assegnati  
**2 biglietti omaggio** per una  
proiezione a piacere del  
giorno dopo

**TIME OUT**  
*bistrot*

Via Malcantone, 8 - Trieste  
Tel. 040 3480235

SALA  
GRANDE

11.00

Film Sorpresa

15.30

INFORMATIVA

**Peloteros**

90'

di Coco Castillo

Cile 2006

(♦ sott. Ing.)

17.00

INFORMATIVA

**O grão**

70'

di Petrus Cariry

Brasile 2007

(♦ sott. Ing.)

18.30

PREMIO SALVADOR ALLENDE

**La tierra prometida**

110'

di Miguel Littín

Cile/Cuba 1973

(V. Orig., sott. Fra. ♦ Trad. Sim.)

20.30

CERIMONIA D'INAUGURAZIONE  
DELLA XXII EDIZIONE DEL FESTIVAL  
DEL CINEMA LATINO AMERICANO**Rodrigo Díaz**, Direttore, presenta il  
programma ufficiale

a seguire

OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE  
ANDRADE**Garrincha, alegria do povo**

58'

Brasile 1963

(V. Orig., sott. Fra. ♦ Trad. Sim.)

SALA  
BIRRI

15.00

VIDEOAMERICA - Fuori Concorso

**Valsa para Bruno Stein**

95'

di Paulo Nascimento

Brasile 2007

16.45

TODAVIA CANTAMOS

**Silvio Rodríguez in Cile**

145'

di Televisión Nacional de Chile

Cile 1990

19.30

AMERINDIA

**Emiterio**

di Diego Seppi, José Tabarelli

Argentina 2007

30'

21.15

OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE  
ANDRADE**O mestre de Apicucos**

9'

Brasile 1959

**O Poeta do Castelo**

11'

Brasile 1959

**Couro de gato**

13'

Brasile 1960

**Brasília, contradições  
de uma cidade nova**

23'

Brasile 1967

**Cinema Novo**

30'

Brasile 1967

**A linguagem da persuasão**

10'

Brasile 1970

**Vereda tropical**

24'

Brasile 1977

**O Aleijadinho**

24'

Brasile 1978

(tutti i corti ♦ sott. Ing.)

SALA  
GRANDE

11.00

INFORMATIVA

**Vida de circo**

100'

di Pablo e Gabriel Nicoli  
Argentina 2006

15.30

Premio Salvador Allende

**Los náufragos**

120'

di Miguel Littín  
Cile 1994

(V. Orig., sott Fra. ♦ Trad. Sim.)

17.45

INFORMATIVA

**Elevado 3.5**

70'

di João Sodr , Ma ra Santi B hler e Paulo  
Pastorelo  
Brasile 2007

19.00

INFORMATIVA

**L'amore che cos' **

63'

di Johnny Dell'Orto  
Cile/Italia 2007

(♦ V. Orig. Ita.)

20.30

Evento Speciale

**La noche antes/ La notte prima**

43'

di Ricardo Preve  
Argentina 2006

21.30

OMAGGIO A GABRIEL GARCIA  
MARQUEZ**Presagio**

118'

di Luis Alcoriza  
Messico 1974

**Salvador Allende.** il Premio dedicato alla memoria del grande statista cileno, scomparso nel tragico attacco golpista dell'11 settembre 1973, annovera tra i vincitori personalit  quali Silvio Tendler, Patricio Guzm n. La passata edizione a vincerlo   stata la **Scuola di cinema dei Tre Mondi** di San Antonio de los Ba os (Cuba) fondata da Fernando Birri, Glauber Rocha, Julio Garc a Espinoza, Tom s Gutierrez Alea e Gabriel Garc a Marquez.



SALA  
BIRRI

8.30

AMERINDIA

**Tambogrande** 85'  
di Ernesto Cabellos Damián e Stephanie  
Boyd  
Perù 2007

10.00

OMAGGIO A CARLOS GARDEL

**El día que me quieras** 81'  
di John Reinhardt  
Argentina/USA 1935

11.30

INFORMATIVA

**Nzinga** 85'  
di Octavio Bezerra  
Brasile 2007

14.30

TODAVIA CANTAMOS

**Amnesty International Chile** 129'  
di Televisión Nacional de Chile  
Chile 1991

16.45

OMAGGIO A GABRIEL GARCIA  
MARQUEZ

**Con el amor no se juega** 91'  
di José Luis García Agraz, Carlos García  
Agraz e Tomás Gutiérrez Alea  
Messico/Cuba 1991

18.30

PREMIO SALVADOR ALLENDE

**Actas de Marusia** 110'  
di Miguel Littín  
Cile/Messico 1975

21.00

ESCUELAS

Universidad Catolica de Chile  
**Las peluqueras** 25'  
di Maite Alberdi Soto e Israel Pimentel  
Bustamante  
Cile 2007

21.30

VIDEOAMERICA Fuori Concorso

**Argentina Beat** 130'  
di Hernan Gáffet  
Argentina 2007

SALA  
GRANDE

11.00  
CONCORSO  
**El cayo de la muerte** 88'

di Wolney Oliveira  
Brasile/Cuba/Spagna 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

16.00  
CONCORSO  
**La cáscara** 105

di Carlos Ameglio  
Uruguay/Argentina/Spagna 2007'  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

18.00  
CONCORSO  
**Extranjera** 80'

di Inés de Oliveira Cézár  
Argentina 2007  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

20.00  
CINE Y MEMORIA  
La Epoca de Oro del Cine Mexicano  
**Macario** 90

di Roberto Gavaldón  
Messico 1960 '  
(♦ sott. Ing.)

22.00  
CONCORSO  
**El cayo de la muerte** 88'

di Wolney Oliveira  
Brasile/Cuba/Spagna 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

**Gabriel García Marquez**

*Il Premio Nobel per la Letteratura (1982) nel '55 studiò cinema presso il **Centro Sperimentale** di Roma, assieme ai più prestigiosi cineasti latino-americani.*

*Allora si proponeva di divenire un regista di cinema, si specializzò in critica cinematografica, finchè non iniziò la sua avventura come autore di sceneggiature. Le sue opere, ormai classici della letteratura mondiale, portate sullo schermo hanno riscosso un successo internazionale.*



SALA  
BIRRI

- 08.30  
VIDEOAMERICA Fuori Concorso  
**La última luna, la historia de Martín Santiago** 90'  
di Maximiliano Angeleri  
Argentina 2007
- 10.00  
AMERINDIA  
**Abyali** 95'  
di Matías Pablo Saccomanno  
Cile 2007  
(♦ sott. Ing.)
- 11.45  
TODAVIA CANTAMOS  
**Chile Mexicano** 74'  
di Alejandra Fritis  
Cile 2006
- 14.30  
VIDEOAMERICA  
**Aché to, ceiba (Así sea, Ceiba)** 25'  
di Santiago Prado  
Cuba 2006
- 15.00  
VIDEOAMERICA  
**Sueños compartidos** 67'  
di Edgardo Cabeza  
Argentina 2006  
(♦ sott. Ita.)
- a seguire  
VIDEOAMERICA  
**Los últimos zapatistas** 70'  
di Francesco Taboada Tabone  
Messico 2005  
(♦ sott. Ing.)
- a seguire  
VIDEOAMERICA  
**La matinée** 78'  
di Sebastián Bednarik  
Uruguay/Argentina 2007  
(♦ sott. Ing.)
- 19.00  
OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE ANDRADE  
**Os inconfidentes** 76'  
Brasile 1972  
(♦ sott. Ing.)
- 21.00  
OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE ANDRADE  
**O padre e a moça** 90'  
Brasile 1965  
(♦ sott. Ing.)
- 22.30  
CINE Y MEMORIA  
La Epoca de Oro del Cine Mexicano  
**Yanco** 85'  
di Servando González  
Messico 1961

SALA  
GRANDE

11.00  
CONCORSO  
**Haití chérié** 99'  
di Claudio Del Punta  
Haiti 2007  
(V. Orig., sott. Ing. ♦ Trad. Sim.)

16.00  
CONCORSO  
**Cuando ella saltó** 97'  
di Sabrina Farji  
Argentina 2007  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

18.00  
CONCORSO  
**Fiestapatria** 102'  
di Luis R. Vera  
Cile 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

20.00  
PREMIO SALVADOR ALLENDE  
**El chacal de Nahueltoro** 90'  
di Miguel Littín  
Cile 1969  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

22.00  
CONCORSO  
**Haití chérié** 99'  
di Claudio Del Punta  
Haiti 2007  
(V. Orig., sott. Ing. ♦ Trad. Sim.)

**Miguel Littin**  
**Premio Salvador Allende**

*Del grande cineasta cileno, Presidente della Giuria Ufficiale della XXII edizione del Festival, sono in programma, La tierra prometida (sa 3 SG), Los naufragos (do 4 SG), Actas de Marusia (do 4 SB), El chacal de Nahueltoro (ma 6 SG), Acta General de Chile (ve 9 SB) e Compañero Presidente (ve 9 SB), La última luna (sa 10 SG).*



SALA  
BIRRI

- |                              |                                    |      |   |                |     |
|------------------------------|------------------------------------|------|---|----------------|-----|
| 08.30                        | OMAGGIO A CARLOS GARDEL            |      | 17.00                                     | VIDEOAMERICA   |     |
| <b>Tango Bar</b>             |                                    | 87'  | <b>Los músicos</b>                        |                | 55' |
| di John Reinhardt            |                                    |      | di Mary Ellen Davis                       |                |     |
| Argentina/USA 1935           |                                    |      | Canada/Messico 2007                       |                |     |
|                              |                                    |      | (♦ sott. Ing.)                            |                |     |
| 10.00                        | AMERINDIA                          |      | 18.00                                     | VIDEOAMERICA   |     |
| <b>Qom'leec, la gente</b>    |                                    | 48'  | <b>El corno emplumado</b>                 |                | 55' |
| di Leo Rodriguez             |                                    |      | <b>(una historia de los sesenta)</b>      |                |     |
| Argentina 2002               |                                    |      | di Anne Mette Nielsen e Nicolenka Beltrán |                |     |
|                              |                                    |      | Messico 2005                              |                |     |
|                              |                                    |      | (♦ sott. Ing.)                            |                |     |
| 10.50                        | OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE ANDRADE |      | 19.00                                     | ESCUELAS ENERC |     |
| <b>O homen do Pau Brasil</b> |                                    | 120' | Escuela Nacional de Experimentación y     |                |     |
| Brasile 1981                 |                                    |      | Realización Cinematográfica               |                |     |
| (♦ sott. Ing.)               |                                    |      | <b>Se comen la cosecha</b>                |                | 6'  |
|                              |                                    |      | di Fabián Crisobal                        |                |     |
|                              |                                    |      | Argentina 2006                            |                |     |
| 14.30                        | VIDEOAMERICA                       |      | <b>Unipersonal</b>                        |                | 7'  |
| <b>La palomilla salvaje</b>  |                                    | 53'  | di Agustín Iñiguez                        |                |     |
| di Gustavo Gamou             |                                    |      | Argentina 2006                            |                |     |
| Messico 2006                 |                                    |      | <b>Corte final</b>                        |                | 9'  |
| (♦ sott. Fra.)               |                                    |      | di Susana Leunda                          |                |     |
|                              |                                    |      | Argentina 2006                            |                |     |
| 15.30                        | VIDEOAMERICA                       |      | 21.00                                     | VIDEOAMERICA   |     |
| <b>El dragón de Comodo</b>   |                                    | 15'  | <b>El corazón</b>                         |                | 81' |
| di José Luis Rugeles         |                                    |      | di Diego García Moreno                    |                |     |
| Colombia 2006                |                                    |      | Colombia 2007                             |                |     |
| (♦ sott. Ing.)               |                                    |      |   |                |     |
| 16.00                        | VIDEOAMERICA                       |      | 22.30                                     | CINE Y MEMORIA |     |
| <b>Pequeña Habana</b>        |                                    | 52'  | La Epoca de Oro del Cine Mexicano         |                |     |
| di Rolando Pardo             |                                    |      | <b>El ángel exterminador</b>              |                | 95' |
| Cuba/Argentina 2007          |                                    |      | di Luis Buñuel                            |                |     |
|                              |                                    |      | Messico 1962                              |                |     |

SALA  
GRANDE

11.00

CONCORSO

**Dos abrazos** 86'

di Enrique Begné

Messico 2007

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

16.00

CONCORSO

**Cine Tapuia** 90'

di Rosemberg Cariry

Brasile 2007

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

18.00

OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE ANDRADE

**O mestre de Apicucos** 9'

Brasile 1959

**O Poeta do Castelo** 11'

Brasile 1959

**Couro de gato** 13'

Brasile 1960

(tutti i corti ♦ sott. Ing.)

a seguire

CONCORSO

**El árbol** 66'

di Gustavo Fontán

Argentina 2007'

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

20.00

Film Sorpresa

22.00

CONCORSO

**Dos abrazos** 86'

di Enrique Begné

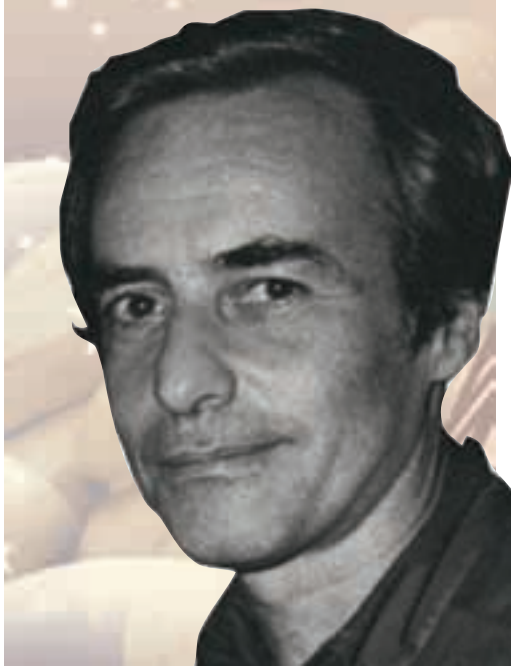
Messico 2007

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

**Joaquim Pedro de Andrade**

*"So solo fare cinema, so solo parlare del Brasile, l'unica cosa che m'interessa è raccontare il Brasile", così parlò il grande cineasta di Rio de Janeiro, deceduto nel 1988.*

*Tra le opere proposte in programma, Garrincha, alegria do povo (sa 3 SG), Os inconfidentes (lu 5 SB), O homen do Pau Brasil (ma 6 SB), Macunaíma (ve 9 SB), oltre a un'ampia selezione di cortometraggi (sa 3 SB, me 7 SG, sa 10 SG)*



SALA  
BIRRI

08.30

SALÓN ESPAÑA

**El canto del grillo** 17'

di Dany Campos

Spagna 2007

**La parabólica** 12'

di Xavi Sala

Spagna 2007

**Antes y después de besar a María** 7'

di Ramón Alós

Spagna 2007

a seguire

TODAVIA CANTAMOS

**Por fin, Serrat** 128'

di Televisión Nacional de Chile

Cile 1990

11.30

VIDEOAMERICA Fuori Concorso

**Che, la eterna mirada** 80'

di Edgardo Cabeza

Argentina 1997

14.30

VIDEOAMERICA

**Escapar** 58'

di Rudy Mora

Cuba 2006

15.30

VIDEOAMERICA

**El camaleón** 57'

di Mirta Gonzales Perera

Cuba 2006

16.30

VIDEOAMERICA

**Cuéntame poeta** 59'

di Elenia Palacios

Cuba 2006

17.30

VIDEOAMERICA

**Obscena intimidad** 62'

di Magda González Grau

Cuba 2006

18.40

SHALOM

**Barraca 18** 65'

di Maria Noelia Carrizo D'Alessandro e José

Ignacio Goldenberg

Argentina 2007

21.00

SHALOM

**Un Pogrom en Buenos Aires** 70'

di Herman Szwarcbart

Argentina 2007

(♦ sott. Ing.)

22.30

VIDEOAMERICA Fuori Concorso

**Las Cruces, poblado próximo** 85'

di Ray Figueroa, Rafael Ros

Guatemala 1997

SALA  
GRANDE

SALA  
BIRRI

11.00  
CONCORSO  
**O cheiro do ralo** 105'  
di Heitor Dalia  
Brasile 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

16.00  
CONCORSO  
**Tendida mirando las estrellas** 94'  
di Andre Racz  
Cile 2007  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

18.00  
CONCORSO  
**Cocalero** 66'  
di Alejandro Landes  
Argentina/Bolivia 2007  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

20.00  
INFORMATIVA  
**La velocidad funda el olvido** 95'  
di Marcelo Schapces  
Argentina 2006  
(♦ sott. Ing.)

22.00  
CONCORSO  
**O cheiro do ralo** 105'  
di Heitor Dalia  
Brasile 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

08.30  
OMAGGIO A CARLOS GARDEL  
**El tango en Broadway** 83'  
di Luis Gasnier  
Argentina/USA 1935

10.00  
SALÓN ESPAÑA  
**En el hoyo** 24'  
di David Martín de los Santos  
Spagna 2007

10.30  
EVENTO SPECIALE  
**Anabazys** 142'  
di Paloma Rocha, Joel Pizzini  
Brasile 2007

14.30  
VIDEOAMERICA  
**De mí** 28'  
di Roberto Moreno  
Guatemala 2003

15.00  
VIDEOAMERICA  
**Domingo, frango, assado** 22'  
di Federico Mutti  
Italia/Brasile 2006  
(♦ sott. Ing.)

15.30  
VIDEOAMERICA  
**Guacho** 14'  
di Juan Minujín  
Argentina 2007

a seguire VIDEOAMERICA <b>Savana</b> di Matias Lucchesi Argentina 2007 (♦ sott. Ing.)	14'	18.00 VIDEOAMERICA <b>Añoranza</b> di Carlos Altamirano Messico 2007	4'
16.00 VIDEOAMERICA <b>Mis pies</b> di Matías Herrera Córdoba Argentina 2006	25'	a seguire VIDEOAMERICA <b>México, ciudad de hip hop</b> di Alberto Cortés Messico 2004	49'
16.30 VIDEOAMERICA <b>Turisti per cinema</b> di Marta Pasqualini, Fabrizio La Palombara Italia/Cuba 2006	27'	19.00 TODAVIA CANTAMOS <b>Inti Illimani - Esencial</b> di Ricardo Larraín Cile 2007	86'
17.00 VIDEOAMERICA <b>El fantasma de la libertad</b> di Liliane Blazer, Lucía Lamanna Venezuela 2006	33'	21.00 AMERINDIA <b>Wichí, del Monte y del Río</b> di Marina Rubino Argentina 2007	25'
a seguire VIDEOAMERICA <b>Pasta</b> di Tomas Wells Cile 2007	9'	21.30 SALÓN ESPAÑA <b>Boletos por favor</b> di Lucas Figueroa Spagna 2007	14'
17.45 VIDEOAMERICA <b>Mi amigo José</b> di Diana Aisenberg, Marina Rubino Argentina 2005	11'	a seguire SHALOM <b>Hacer patria</b> di David Blaunstein Argentina 2006	127'

SALA  
GRANDE

11.00

CONCORSO

**Suspiros del corazón** 94'di Enrique Gabriel  
Spagna/Argentina 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

16.00

EVENTO SPECIALE

**Isabel Allende** 55'di Claire Holland  
Cile/Inghilterra 2007  
(V. Orig. Ing ♦ Trad. Sim.)

a seguire

**Salvador, el fuego y los sueños** 65'di Fernando Valenzuela  
Cile 2007  
(V. Orig. Ing ♦ Trad. Sim.)

18.15

INFORMATIVA

**Tiro libre** 117'di Marcelo Piña  
Cile/USA/Egitto/Kuwait 2007  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

20.30

PREMIO ORIUNDI

**Quirino Cristiani, il mistero dei primi lungometraggi animati** 90'di Gabriele Zucchelli  
Italia/Argentina 2007  
(V. Orig. Ing ♦ Trad. Sim.)

22.30

CONCORSO

**Suspiros del corazón** 94'di Enrique Gabriel  
Spagna/Argentina 2006  
(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)SALA  
BIRRI

08.30

Film Sorpresa

10.00

ESCUELAS ENERC

Escuela Nacional de Experimentación y  
Realización Cinematográfica**Los visitantes** 14'di Lautaro Brunatti  
Argentina 2006**Trillizas propaganda** 16'di Fernando Salem  
Argentina 2006**La profesora** 12'di Julio Midú  
Argentina 2006**La vanidad de la luciérnaga** 16'di Gabriel Stagnaro  
Argentina 2006**El secreto de la sangre** 15'di María Victoria Andino  
Argentina 2006**Agua negra** 7'di Hernan G. Silviosa  
Argentina 2006

11.30

VIDEOAMERICA Fuori Concorso

**Detrás del sol, más cielo** 95'

di Gastón A. Gularte

Argentina/Paraguay 2007

15.00

PREMIO SALVADOR ALLENDE

**Acta General de Chile** 240'

di Miguel Littín

Cile/Spagna 1986

(V. Orig. ♦ sott. Ita.)21.00

PREMIO SALVADOR ALLENDE

**Compañero Presidente** 70'

di Miguel Littín

Cile 1969

(V. Orig. ♦ sott. Ita.)

22.15

OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE ANDRADE

**Macunaíma** 105'

Brasile 1969

(♦ sott. Ing.)

### Quirino Cristiani

*Chi ha realizzato il primo film di animazione?*

*Oggi completamente dimenticato, il pioniere del cinema Quirino Cristiani scoprì l'arte dell'animazione da solo, prima degli artisti europei della sperimentazione e del glamour di Hollywood.*

*A **Gabriele Zucchelli, Premio Oriundi**, il merito di aver riscattato la storia e quindi la memoria di una personalità di primo piano nella storia del cinema.*



SALA  
GRANDESALA  
BIRRI

11.00

Film Sorpresa

15.00

OMAGGIO A JOAQUIM PEDRO DE  
ANDRADE**Brasília, contradições de uma cidade  
nova** 23'

Brasile 1967

**Cinema Novo** 30'

Brasile 1967

**A linguagem da persuasão** 10'

Brasile 1970

**Vereda tropical** 24'

Brasile 1977

**O Aleijadinho** 24'

Brasile 1978

(tutti i corti ♦ sott. Ing.)

17.30

SHALOM

**Un Pogrom en Buenos Aires** 70'

di Herman Szwarcbart

Argentina 2007

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

18.45

PREMIO SALVADOR ALLENDE

**La última luna** 105'

di Miguel Littín

Cile 2005

(V. Orig. ♦ Trad. Sim.)

a seguire

CERIMONIA DI PREMIAZIONE DELLA  
**XXII** EDIZIONE DEL FESTIVAL DEL  
CINEMA LATINO AMERICANO

09.00

PERSONALE JOAQUIM PEDRO DE  
ANDRADE**Guerra conjugal** 88'

Brasile 1975

(♦ sott. Ing.)

10.30

ESCUELAS UNIACC

Escuela de Comunicación Audiovisual

**Buscando a Aristóteles** 17'

di Nimrod Amitai

Cile 2005

**Satisfacción** 8'

di Bladimir Salazar

Cile 2006

**El cielo y la tierra** 35'

di Fernando Lavanderos

Cile 2006

**Frío despertar** 21'

di Fabián Díaz, Alberto Muñoz

Cile 2005

**Causto** 24'

di Álvaro Pruneda

Cile 2003'

**Si no fuera por el casi** 13'

di Ricardo Aros

Cile 2006

EVENTI  
COLLATERALI

15.00

OMAGGIO A GABRIEL GARCIA  
MARQUEZ**Epido alcalde** 100'

di Jorge Alí Triana

Colombia/Messico/Spagna 1996

(♦ sott. Ing.)

a seguire

**Mi querido Tom Mix** 90'

di Carlos García Agraz

Messico 1991

(♦ sott. Ing.)

18.30

TODAVIA CANTAMOS

**Quilapayun – El Reencuentro** 42'

di Televisión Nacional de Chile

Cile 2004

**sabato 3**, 20.30*Cerimonia d'Inaugurazione della XXII edizione del Festival del Cinema Latino Americano.***domenica 4**, 11.00*Inaugurazione della mostra fotografica "La Habana que he conocido", di Marisa Ulcigrai.***domenica 4**, 20.30*Consegna del Riconoscimento Speciale Oriundi, per il riscatto della memoria a Ricardo Preve, autore di **La noche antes/ La notte prima** in programma a seguire.***martedì 6**, 20.00***Miguel Littin**, autore della pellicola **El chagal de Nahueltoro**, incontra il pubblico presentando la retrospettiva a lui dedicata.***venerdì 9**, 16.00*Sergio León, regista cileno, presenta l'Evento Speciale **Isabel Allende**. Rodrigo Díaz, Direttore del Festival, presenta il film successivo, **Salvador, el fuego y los sueños*****venerdì 9**, 20.15*Consegna del Premio Oriundi a Gabriele Zucchelli, per l'opera **Quirino Cristiani, il mistero dei primi lungometraggi animati**, in programma a seguire.***sabato 11**, 20.30*Cerimonia di chiusura della XXII edizione del Festival del cinema Latino Americano.*

SALA  
GRANDE

11.00

Film PREMIO MIGLIOR REGIA

16.00

Film

Premio SPECIALE DELLA GIURIA

18.00

CINE Y MEMORIA

La Epoca de Oro del Cine Mexicano

**Simón del desierto**

43'

di Luis Buñuel

Messico 1964

SALA  
BIRRI

09.00

OMAGGIO A CARLOS GARDEL

**Cuesta abajo**

75'

di Luis Gasnier

Argentina/USA 1934

10.30

Film Sorpresa

12.15

SALÓN ESPAÑA

**Llevame a otro sitio**

21'

di David Martín de los Santos

Spagna 2005

**La tuerca**

11'

di Azul Melissa Martínez

Spagna/Messico 2005

14.00

OMAGGIO A GABRIEL GARCIA  
MARQUEZ

**Tiempo de morir**

90'

di Arturo Ripstein

Messico 1966

a seguire

Film Sorpresa

17.30

Film Sorpresa

21.00

TODAVIA CANTAMOS

**Cuatro labios**

91'

di Carlos Marcovich

Messico 2006

22.15

OMAGGIO A GABRIEL GARCIA  
MARQUEZ

**Tiempo de morir**

91'

di Jorge Alí Triana

Colombia/Cuba 1985

20.00

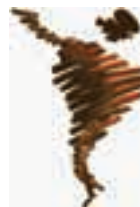
Film PRIMO PREMIO CITTÀ DI TRIESTE

22.00

Film  
PREMIO DEL PUBBLICO



A.P.C.L.A.I.  
ASSOCIAZIONE PER LA  
PROMOZIONE DELLA CULTURA  
LATINO AMERICANA IN ITALIA



con il patrocinio di:

UNIONE LATINA

Segretario Generale: Bernardino Osio

IILA – Istituto Italo-Latino Americano

Segretario Generale: Paolo Bruni

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Direttore Generale per il Cinema: Gaetano Blandini

SCUOLA SUPERIORE DI LINGUE MODERNE PER INTERPRETI E TRADUTTORI

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

con il contributo di:

REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA

Presidente: Riccardo Illy

Assessore alla Cultura: Roberto Antonaz

Assessore alle Attività Produttive: Enrico Bertossi

PROVINCIA DI TRIESTE

Presidente e Assessore alla Cultura: Maria Teresa Bassa Propat

COMUNE DI TRIESTE

Sindaco: Roberto Dipiazza

Assessore alla Cultura: Massimo Greco

CAMERA DI COMMERCIO

Presidente: Antonio Paoletti

PROMOTRIESTE:

Direttore: Franco Milosic

Segretario Generale: Paolo de Gavardo

in collaborazione con:

ASSOCIAZIONE DELLE COMUNITÀ DEI LATINO AMERICANI IN VENETO (ACLAV)

CENTRO AUDIOVISIVO LATINO AMERICANO (C.A.L.A.)

Quotidiano "IL PICCOLO" di TRIESTE

FRIULI.VENEZIA.GIULIA  
**FILMFUND**



# Extralarge

En Friuli Venezia Giulia se ha activado el primero Film Fund italiano.  
Contributos especiales para quien elija filmar dentro del territorio regional.  
El reglamento y la Application Form se encuentran en el sitio:

**[www.fvgfilmcommission.com](http://www.fvgfilmcommission.com)**

